

LANGUAGE AND TRAINING WITHIN INDUSTRY

Section : Mat-pack

This is a draft of a section on building a mat-pack for Springs Mines; it is based on procedure within standards as practised there; it has been prepared to illustrate a suggested scheme (comprehensive, correlated, flexible and adaptable) to form an integral part of present training schemes and refresher programmes which cover "native occupations"; it is divided into media (film, drawings or stills, Notes of Procedure, A Guide for Oral Fanakalo, Simple Mteto, Literacy Primers) each of which can be used alone or in combination with any number of the others; it will have to be moderated and corrected with Mr. Bennett and his colleagues. (The corrections in red are those of M. Whyte.)

- Basic points extracted from Mr. G.A. Bennett
- Organisation of media and text by Mrs. M. Whyte
- Check films by Mr. G.A. Bennett
- Check stills from films by Mr. G.A. Bennett

Introduction to Fanakalo for Mining. . .) are Mrs. M. Whyte's
Personnel) copyright but arrange-
Fanakalo ka lo Nyuwan) ments for adaptation
Jo Foshol) can be made.
Literacy Primers)

Most of the drawings for the various media can be supplied from manuals already in use on the Mines.

The check films and stills might well be used as supplementary to those already in use, as these latter, having been prepared for wider use, cannot correlate as closely with local practice. They might also be used as guides for drawings.

The extent to which adaptation would be required for other Mines could be illustrated by preparing a comparative layout for, say, Daggafontein or East Daggafontein.

Supporting drafts of specimen courses are attached.

NOTES:

1. Experienced officials and miners might acquaint themselves with all courses and they might use as a manual Notes of Procedure
2. Learner officials and learner miners might, while training, use a) Introduction to Fanakalo
b) Guide to Oral Fanakalo (sections in any order)
c) Notes of Procedure
3. Personnel on refresher courses might be catered for as in (2) according to their needs. Guide to Oral Fanakalo
4. Boss-boys might use Guide to Oral Fanakalo
(or any of the other media according to their ability)
5. Experienced and literate labourers might (as a guide or follow-up on literacy) use Simple Mteto
(These Mteto might be translated into the Vernaculars as follow-up books for Union labourers.)
6. New labourers should be drilled through Fanakalo ka lo Nyuwan
or Jo Foshol.
Then they should be drilled (along with learning their job) through the required section of Guide to Oral Fanakalo
7. IN THE COMPOUNDS
Illiterates, for whom there are no literacy courses in their own languages, might do the version relevant to their job of Funda na Bala Books I, II and III.
(Literacy Primers)

- Page 1 - Cover memo.
- Page 2 - Plan of introductory sections of scheme.
- Pages 3 - 9 - Matpacks complete except for instruction method which can be supplied personally by M.E. Whyte when required.

Collection Number: AD1432

Collection Name: The Bureau of Literacy and Literature, 1945-1970

PUBLISHER:

Publisher: Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand

Location: Johannesburg

©2017

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice:

All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use:

Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of the Historical Papers Research Archive, at the University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of the archive of the South African Institute of Race Relations, held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.